

# ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2004



2009

*Документ за разглеждане в заседание*

25.4.2007

B6-0162/07 }  
B6-0165/07 }  
B6-0166/07 }  
B6-0169/07 }  
B6-0188/07 } RC1

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ОБЩА РЕЗОЛЮЦИЯ

внесено съгласно

член 103, параграф 4 от правилника от

- Geoffrey Van Orden и Michael Gahler, от името на групата PPE-DE
- Margrietus van den Berg и Glenys Kinnock от името на групата PSE
- Thierry Cornillet, Marios Matsakis, Johan Van Hecke и Fiona Hall, от името на групата ALDE
- Ryszard Czarnecki и Eoin Ryan, от името на групата UEN
- Marie-Hélène Aubert и Frithjof Schmidt, от името на групата Verts/ALE

вместо предложенията за резолюция, внесени от следните групи:

- PPE-DE (B6-0162/07)
- UEN (B6-0165/07)
- PSE (B6-0166/07)
- Verts/ALE (B6-0169/07)
- ALDE (B6-0188/07)

относно Зимбабве

RC\664718BG.doc

PE 387.137v01-00}  
PE 389.431v01-00}  
PE 389.432v01-00}  
PE 389.435v01-00}  
PE 389.454v01-00} RC1

**BG**

**BG**

## Резолюция на Европейския парламент относно Зимбабве

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предишните си резолюции от 15 декември 2003 г., 16 декември 2004 г., 7 юли 2005 г. и 7 септември 2006 г.,
  - като взе предвид извънредната среща на високо равнище на Южноафриканската общност за развитие, проведена на 28-29 март 2007 г. в Дар-ес-Салаам, Танзания,
  - като взе предвид Декларацията на Бюрото на Съвместната парламентарна асамблея на страните от АКТЬ-ЕС относно малтретирането на зимбабвийския опозиционен депутат Nelson Chamisa на 21 март;
  - като взе предвид Обща позиция на Съвета 2007/120/ОВППС от 19 февруари 2007 г. , която подновява ограничителните мерки за Зимбабве до 20 февруари 2008 г.,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 236/2007/ на Комисията от 2 март 2007 г., който разширява списъка на лицата в Зимбабве, към които са насочени ограничителни мерки,
  - като взе предвид Декларацията на Африканския форум на гражданското общество 2007 от 24 март 2007 г. относно Зимбабве;
  - като взе предвид доклада на Международната кризисна група от 5 март 2007 г., озаглавен "Край на безизходицата",
  - като взе предвид член 103, параграф 4 от своя правилник,
- А. като има предвид, че през този месец се отбелязва 27-та годишнина от независимостта на Зимбабве, но на зимбабвийския народ предстои да достигне свободата си;
- Б. като има предвид, че се извършват нападения и произволни арести над членове на опозиционните партии, групи на гражданското общество и отделни хора в Зимбабве и че те са жертви на жестокостта на полицейските и правителствени служби за сигурност в климат на системно политическо насилие, имащо за цел да разруши структурите на опозицията и гражданското общество преди изборите през 2008 г.;
- В. като има предвид, че след насилственото разпръскване на организираното от опозицията събиране на 11 март 2007 г., което доведе до смъртта на двама души, повече от триста члена на групи на гражданското общество и опозиционните партии бяха арестувани;

- Г. като има предвид, че Бюрото на Съвместната парламентарна асамблея на страните от АКТЬ-ЕС строго осъди жестокото нападение над колегата си Nelson Chamisa;
- Д. като има предвид, че осма година продължава влошаването на политическата и икономическа ситуация в страната и Зимбабве продължава да е изправена пред сериозен недостиг на храна, с помощта на Световната хранителна програма, доставяща спешно храни на 1,5 милиона зимбабвийци през първите три месеца на 2007 г., но с изчисления, че над 4,5 милиона страдат от недохранване;
- Е. като има предвид, че вероятната продължителност на живот в Зимбабве в момента е с най-ниска стойност в света - 37 години за мъжете и 34 години за жените, 20 % от възрастните са ХИВ-позитивни, като над 3 200 души седмично умират от болестта, оставяйки най-голям брой сираци в света;
- Ж. като има предвид, че 80% от населението живее под прага на бедността, страната има безработица от 80% в официалния сектор и малкото наети зимбабвийци не печелят достатъчно, за да посрещнат основните си нужди, понасят масова загуба на умения, корупция, твърде високи училищни такси, колабираща здравна система и жизненоважни услуги;
- З. като има предвид, че една трета от зимбабвийския народ живее в границите на съседни страни, милиони зимбабвийци вече са избягали от страната и в момента 50 000 зимбабвийци я напускат всеки месец;
- И. като има предвид, че се засилва тревогата в региона относно последиците от икономическата катастрофа в Зимбабве върху съседните страни
- Й. като има предвид, че всички форми на събиране на повече от трима души в момента са обект на предварително полицейско съгласие по силата на Акта за публичен ред и сигурност, като следствие на измененията на Конституцията, направени от Мугабе миналия февруари, медийните закони са репресивни, а избирателният закон - недемократичен,
- К. като има предвид, че много зимбабвийци не получават информация за насилието, което силите на сигурността упражниха над активистите от опозицията и гражданското общество, поради липсата на всякакви независими всекидневници и медии, но историите за жертвите на насилие са широко разпространени,
- Л. като има предвид, че според МВФ всяка африканска страна ще има положителен икономически растеж през 2007 г., с изключение на Зимбабве, чиято икономика се е свила с 40 % през последното десетилетие и ще се свие с още 5,7 % тази година; като има предвид, че Зимбабве стигна до технически формулираното понятие на "хиперинфлация", когато обобщената за година стойност на инфлация достигна до 2 200 % през март и като има предвид, че според МВФ тази стойност може да надвиши 5 000 % до края на годината,

- М. като има предвид, че според Зимбабвийската минна Камара, секторът на златните мини, който е най-големият износител на страната и докарва 52 % от добива ѝ на минерали, е изправен пред колапс; като има предвид, че зимбабвийската тютюнева промишленост, която заема близо 50 % от външния обмен на страната, се намира в подобно положение, като за начало сезонът за продажба на тютюн 2007 бе отложен; и като има предвид, че земеделската производителност се е понижила с 80 % от 1998 г.
- Н. като има предвид, че развитието на Африка е приоритет за западните демокрации, че помощта може да доведе до слаби резултати и от африканските правителства се очаква да се ангажират с демокрацията, правовата държава и зачитане на правата на човека,
- О. като има предвид, че Африканският съюз (АС), Южноафриканската общност за развитие (SADC) и по-специално Южна Африка са от жизненоважно значение за разрешаването на кризата и като има предвид, че срещата на Южноафриканската общност за развитие на 29 март бе важна стъпка в тази посока;
1. Строго осъжда диктатурата на Мугабе за безмилостното подтисничество спрямо народа на Зимбабве, опозиционните партии и групите на гражданското общество, и унищожаването на зимбабвийската икономика, което задълбочи мизерията на милиони зимбабвийци;
  2. Приветства заключенията на Съвета от 23 април, с които се изразяват сериозна загриженост към бързо влошаващата се ситуация в Зимбабве и широкоразпространените нарушения на правата на човека, които се случват в страната и призовава правителството на Зимбабве да спазва собствените си ангажименти, като държава, подписала Договорите и Протоколите на Южноафриканската общност за развитие, учредителния акт на АС и Африканската харта за правата на човека и народите, както и принципите на Ново партньорство за развитие на Африка (NEPAD), демократичните принципи, правата на човека и правовата държава;
  3. Изразява неодобрение от факта, че въпреки състоянието на страната, регионалните и международни критики и управление, продължаващо 27 години, господин Мугабе отново бе издигнат като кандидат на ЗАНУ-ПФ за президент на изборите през 2008 г. от централния комитет и че вече се провежда кампания за сплашване с цел разрушаване на структурите на опозицията и гражданското общество и за гарантиране на резултата от парламентарните и президентски избори;
  4. Призовава отново Robert Mugabe да спази обещанието си да се оттегли, по-добре рано, отколкото късно, което би било единствената най-голяма възможна стъпка към съживяване на зимбабвийското общество, политика и икономика;
  5. Строго осъжда жестокото разпръсване на молещи се - събиране на Кампанията за спасяване на Зимбабве, организирано от на 11 март 2007 г. от опоненти на Мугабе; осъжда по-специално убийствата и изразява дълбоко съжаление от смъртта на Gift

RC\664718BG.doc

PE 387.137v01-00}  
PE 389.431v01-00}  
PE 389.432v01-00}  
PE 389.435v01-00}  
PE 389.454v01-00} RC1

Tandare - активист от опозицията, който бе застрелян и тялото му отнесено и тайно заровено без знанието на семейството му, на Itai Manyeruke, който почина ден след като бе жестоко пребит от полицията, и на журналиста Edmore Chikomba, на 30 март.

6. Строго осъжда нападенията над лидерите на опозицията и последвалите арести на Morgan Tsvangirai, Chairman от ДДП (Движение за демократични промени), Nelson Chamisa, Grace Kwinjeh, Lovemore Madhuku, William Bango, Sekai Holland, Tendai Biti, Arthur Mutambara и много други, жестокото отношение на полицейските сили към тях и забраната да потърсят медицинско лечение извън Зимбабве; изразява дълбоко съжаление от факта, че няколко други участници в събиранията бяха зверски нападнати от зимбабвийската полиция; изразява дълбокото си чувство на ужас от факта, че във връзка със същия случай зимбабвийският министър на информацията г-н Ndlovu отхвърли рапортите за полицейска жестокост и изтезания, като вместо това обвини опозицията за нападение над полицията;
7. Изразява протест във връзка с повторното арестуване на 28 март на членове на Движението за демократични промени, в това число Morgan Tsvangirai и други лица, продължителното задържане на много активисти от опозицията, в това число и Ian Makone, новите нападения над членове на Движението за демократични промени, започващите и прекъсвани съдебни дела, на които те трябва да се явяват, с непоносимо високи разходи за тях, както и продължаващите арести и отвлечения на заподозрени членове на опозицията;
8. Намира за неприемливо нападението над Nelson Chamisa, извършено по пътя му за летището на Хараре, където той трябваше да вземе самолет, за да присъства на заседанието на Съвместната парламентарна асамблея на страните от АКТЬ и ЕС;
9. Изразява дълбока загриженост от новината, че петдесет и шест жени от зимбабвийската неправителствена организация "Жените на Зимбабве се надигат" (WOZA) бяха арестувани на 23 април 2007 г. и че десет техни бебета бяха затворени заедно с тях;
10. Строго осъжда непоследователната политика и насилието, упражнявано от страна на войската срещу цивилни граждани, както това се случи в навечерието на Великден, когато тежко въоръженото полицейско отделение за борба с размириците нападна хора, чакащи превоз за различни дестинации, където да прекарат празниците, което определено бе предназначено да всее ужас сред хората;
11. Призовава правителството на Зимбабве да възстанови върховенството на закона и незабавно да спре силните атаки срещу опозицията и групи и отделни представители на гражданското общество, да спре "изчезванията" и произволните задържания на хора, да сложи край на мъченията и тормоза на задържаните, да зачита съдилищата и представителите на юридическата професия и да съблюдава и насърчава прилагането на правото на свобода на словото и правото на сдружаване;
12. Призовава правителството на Зимбабве незабавно да започне процес на прекратяване на кризата в страната чрез съгласуване на надеждна пътна карта за демократичен

преход и конституция, незабавно възстановяване на върховенството на закона, създаване на рамка за свободни и честни избори под международно наблюдение и предоставяне на временни гаранции за независим контрол върху основните държавни институции, като войската и полицията;

13. Също така призовава да се извършат необходимите конституционни промени и избирателната комисия да получи съответните правомощия, в качеството си на действително независим орган, който е в състояние да упражнява контрол по провеждането на свободни и честни избори, чрез въвеждане на прозрачна система, и счита, че съществена част от този процес ще бъде упражняването на пълен контрол върху бюлетините, надлежно осъществяван от началото до края, с оглед получаване на надеждни данни за броя на отпечатаните, раздадените на всеки избирателен район и действително използваните бюлетини;
14. В тази връзка предлага помощта си за прилагането на всеки съгласуван процес, който ще постави основите за провеждането на действително свободни и честни избори, включително и изпращането на мисия на ЕС за наблюдение на изборите и вярва, че други организации, като Британската общност, също ще бъдат поканени да изпратят наблюдатели на изборите;
15. Приветства новоосновеното целево звено от опозиционните партии и групи на Зимбабве, включително всички групи на Движението за демократични промени, църквите и Конгреса на синдикатите, както и тяхната решителност да работят заедно срещу подтисничеството на правителството, с цел постигане на демокрация и свобода за народа;
16. Приветства признанието от страна на Южноафриканската общност за развитие (SADC) за това, че в Зимбабве е налице криза и назначаването на президента Thabo Mbeki от Южна Африка за улесняване на диалога между ЗАНУ-ПФ и опозицията от Движението за демократични промени; подкрепя честните оценки на положението в Зимбабве, дадени от президента на Замбия Levy Mwanawasa, президента на Гана John Kuffour, архиепископа Desmond Tutu и архиепископа Pius Ncube от Булавайо; подчертава, че не са налице икономически санкции срещу Зимбабве, а само рестриктивни мерки, насочени към режима на Мугабе; приветства инициативата на Южноафриканската общност за развитие (SADC) за намиране на решение, което да е от полза както за гражданите на Зимбабве, така и за целия регион; и настоятелно призовава цялата международна общност, и по-специално африканските нации, да използват тази възможност;
17. Вярва, че посредничеството на президента Mbeki ще доведе до прекратяване на настоящия цикъл от насилие и заплахи, без което неговият мандат за улесняване на диалога между опозицията и правителството на Зимбабве и провеждане на широк национален диалог между ЗАНУ-ПФ и Движението за демократични промени, в това число и религиозни водачи, представители на бизнеса, синдикатите и други заинтересовани страни от гражданското общество, не може да бъде изпълнен в задоволителна степен;

18. Подкрепя студентското движение в Зимбабве, чиито водачи и активисти биват непрекъснато арестувани, бити и подлагани на тормоз и настоящата кампания в рамките на инициативата на Зимбабвийския конгрес на синдикатите (ZCTU) и приветства тяхната смелост за двудневната "национална стачка", показваща неспособността на Мугабе да спре икономическия колапс на страната, въпреки факта, че бе съобщено за полицейско насилие и че лидерите на Зимбабвийския конгрес на синдикатите бяха жестоко нападнати от полицията след последната им демонстрация през 2006 г.; изразява съжаление за това, че не е възможно поемането на конструктивен ангажимент, при наличие на правителство, прилагашо насилие;
19. Изразява съжаление за подновената декларация за намеренията на правителството на Зимбабве да осуепява дейността и закрива НПО, за които счита, че подкрепят опозицията и политическата промяна и разглежда тази заплаха като сериозен показател за нежеланието на правителството за намиране на изход от положението за страната;
20. Призовава Съвета да гарантира, че всички държави-членки стриктно прилагат съществуващите рестриктивни мерки, включително и оръжейното ембаргото и забраната за пътуване, като подчертава, че Зимбабве не може да се разглежда като отделен въпрос от по-широкия контекст на отношенията между ЕС и Африка; следователно, призовава Съвета да гарантира, че лица, по отношение на които е налице забрана, няма да бъдат поканени, нито ще присъстват на планираната среща на високо равнище между ЕС и Африка, която ще се проведе в Лисабон тази година; счита, че слабостите във връзка с прилагането на целевите санкции сериозно подкопават политиката на ЕС към Зимбабве и силно разочароват хората, които търсят подкрепа от международната общност;
21. Призовава Съвета още да разшири обхвата на целевите рестриктивни мерки и да удължи списъка на лицата, по отношение на които е налице забрана, така че да включи още лица от силовата структура на Мугабе, в това число министри от правителството, депутати и областни управители, военни, висши чиновници на разузнавателните служби и персонал на полицията, както и управителя на Резервната банка на Зимбабве;
22. Отбелязва, че ЕС е най-големият донор на Зимбабве, с общо предоставено финансиране в размер на 193 милиона евро за 2006 г., от които общото финансиране от държавите-членки на ЕС възлиза на 106,9 милиона, а общото финансиране, отпуснато от Комисията, е в размер на 86,1 милиона и че само 94,7 милиона са били изразходвани за храна, хуманитарна и неотложна помощ, а 49,9 милиона - за човешко и социално развитие; все пак, изразява дълбоко съжаление за това, че режимът на Мугабе манипулира тази подкрепа, и по-специално помощта за храна, като я използва като политическо оръжие, с което да наказва тези, които се осмеляват да се опълчат срещу режима;
23. Настоява цялата помощ, предназначена за Зимбабве, да бъде доставена чрез истински неправителствени организации и да достигне до хората, за които е предназначена, без

да бъде възпрепятствана по никакъв начин от агенти на режима на Мугабе;

24. Призовава Обединеното кралство, което този месец поема председателството на Съвета за сигурност, да включи Зимбабве в дневния ред на Съвета за сигурност, преди Южна Африка да започне да играе конструктивна роля като непостоянен член на Съвета за сигурност на ООН;
25. Отново призовава за това режимът Мугабе да не извлече абсолютно никакви финансови облаги или реклама от периода на подготовка за първенството за Световната купа през 2010 г. и самото първенство; в тази връзка, призовава Южна Африка, страната-домакин, както и ФИФА, да не допуснат Зимбабве да участва в квалификационните мачове, да организира международни приятелски срещи или да бъде домакин на национални отбори, участващи в мероприятиято;
26. Приветства инициативата на Съвместната парламентарна асамблея на страните от АКТБ и ЕС за изпращане на съвместна делегация в Зимбабве, за да провери положението на място, призовава Съвместната парламентарна асамблея да извърши това проучване възможно най-скоро и призовава правителството на Зимбабве да осигури достъп в Зимбабве за всички членове на тази делегация; подчертава, че делегацията трябва да получи достъп до всички сфери на гражданското общество и да не бъде ограничавана до провеждане на срещи с организирани от правителството групи; изисква от Комисията да посети Зимбабве и настоятелно призовава властите в Зимбабве да сътрудничат във връзка с целта на посещението;
27. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, правителствата на държавите-членки, правителството и парламента на Зимбабве, правителството и парламента на Южна Африка, генералния секретар на Южноафриканската общност за развитие, съпредседателите на Съвместната парламентарна асамблея на страните от АКТБ и ЕС, председателите на Комисията и Изпълнителния съвет на Африканския съюз, генералния секретар по въпросите на Британската общност на нациите, генералния секретар на ООН, правителствата на страните от Г8 и президента на ФИФА.